

Porównanie tłumaczeń Jozuego 16:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Granica synów Efraima według ich rodzin, granica ich posiadłości, sięgała od wschodu Atrot-Addar aż po górne Bet-Choron.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Granica posiadłości potomków Efraima według ich rodzin sięgała od wschodu Atrot-Addar aż po górne Bet-Choron.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A granica synów Efraima według ich rodzin — granica ich dziedzictwa na wschodzie — była <i>od</i> Atarot-Addar aż do górnego Bet-Choron.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A była granica synów Efraimowych według domów ich; była mówię granica dziedzictwa ich na wschód słońca od Attarot Adar aż do Bet Horon wyższego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I zstała się granica synów Efraim według rodzajów ich i osiadłość ich ku wschodu słońca Atarot Addar, aż do Bethorona wyższego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dział potomków Efraima według ich rodów był następujący: granicą ich posiadłości na wschodzie było Atrot-Addar aż do górnego Bet-Choron, przez Gezer,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Granicą posiadłości synów Efraima według ich rodów było na wschodzie Aterot-Addar aż do górnego Bet-Choron;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Takie było terytorium synów Efraima według ich rodów: Granica ich posiadłości na wschodzie biegła od Atrot-Addar aż do górnego Bet-Choron,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oto terytorium potomków Efraima, odpowiednio do ich rodów. Na wschodzie granica ich dziedzictwa biegnie od Atrot-Addar aż do górnego Bet-Choron
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A takie oto są granice posiadłości Efraimitów odpowiednio do ich rodów: na wschodzie granica ich posiadłości biegnie od Atrot-Addar aż do górnego Bet-Choron,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І границі синів Ефраїма були за їхніми родами: і границі їхнього насліддя були від сходу Атарота і Ерока аж до верхнього Беторона і Газари,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś granica różnych rodów Efraima była następująca: Na wschodzie ich granicą dziedzicznej posiadłości był Atroth Adar, a skąd biegła aż do górnego Beth Horon.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A granicą synów Efraima według ich rodzin – granicą ich dziedzictwa na wschodzie – było Atarot-Addar aż po Bet-Choron Górne;